

The "LIFE HACKS" Series:  
“生活小技巧”系列  
Practical Solutions to Everyday Problems  
解決日常問題的實用方案

**Do I Have to be 'Good Enough' to Participate in 'The Lord's Supper?'**  
我必須「足夠好」才能參與「主的聖餐」嗎？

[www.broadwaychurch.com](http://www.broadwaychurch.com)

哥林多前書 11:17-34

***What is 'The Lord's Supper?'* 什麼是“主的聖餐”？**

The Lord's Supper is the name of a ceremony that began at The Last Supper. It was initiated by Jesus and has been practiced by His followers for 2000 years. (Matthew 26:26-30)

主的聖餐是一個儀式的名稱，始於最後的晚餐。它由耶穌發起，並已被祂的追隨者實踐了 2000 年。(馬太福音 26:26-30)

**A. How Were the Corinthian Christ-Followers Messing This Up?**

哥林多基督徒是如何把事情搞砸的？

“我現今吩咐你們的話，不是稱讚你們，因為你們聚會不是受益，乃是招損。” (17 節)

1. Their ceremonies were hurting people instead of helping people... (v. 17)

他們的儀式是傷害人，而不是幫助人們...(17 節)

“第一，我聽說你們聚會的時候彼此分門別類，我也稍微地信這話。在你們中間不免有分門結黨的事，好叫那些有經驗的人顯明出來。

你們聚會的時候，算不得吃主的晚餐，因為吃的時候，各人先吃自己的飯，甚至這個飢餓，那個酒醉。你們要吃喝，難道沒有家嗎？還是藐視神的教會，叫那沒有的羞愧呢？

我向你們可怎麼說呢？可因此稱讚你們嗎？我不稱讚！” (18-22 節)

2. Their ceremonies were dividing people instead of uniting people... (vv. 18-22)

他們的儀式是分裂人，而不是團結人們……

“我當日傳給你們的，原是從主領受的，就是主耶穌被賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，就掰開，說：「這是我的身體，為你們捨的。你們應當如此行，為的是記念我。」飯後，也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」你們每逢吃這餅、喝這杯，是表明主的死，直等到他來。” (23-26 節)

3. The Lord's Supper is supposed to be the united body of Christ, remembering the sacrifice of Christ, while proclaiming the power of Christ... (vv. 23-26)

主的聖餐應該是基督的合一身體，紀念基督的犧牲，同時宣告基督的大能...(23-26 節)

“所以，無論何人，不按理吃主的餅、喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。因為人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。因此，在你們中間有好些軟弱的與患病的，死的也不少。我們若是先分辨自己，就不至於受審。我們受審的時候，乃是被主懲治，免得我們和世人一同定罪。所以我弟兄們，你們聚會吃的時候，要彼此等待。若有人飢餓，可以在家裡先吃，免得你們聚會自己取罪。其餘的事，我來的時候再安排。” (27-32 節)

4. What does “*in an unworthy manner*” mean?

「以不配的方式」是什麼意思？

a. What some think it means: “If you have sin in your life, you are unworthy of receiving the Lord’s Supper.”

有些人認為這句話的意思是：「如果你的生活中有罪，你就不配領受聖餐。」

i. The problem with this view: If you have no sin, you have no need for the Lord’s Supper. 這種觀點的問題是：如果你沒有罪，你就不需要聖餐。

b. What Paul explained it to mean: “When you organize the Lord’s supper, do it in a way that reflects God’s heart, and respects God’s church.”

保羅解釋它的意思是：「當你籌劃主的聖餐時，要以反映神的心意並尊重神的教會的方式進行。」

**Today’s “Life Hack”... 今日生活小技巧...**

When we properly remember what Christ has done for us,  
we will properly receive what Christ offers to us.

當我們正確地紀念基督為我們所做的事，我們就會正確地領受基督所提供給我們的。

所以我弟兄們，你們聚會吃的時候，要彼此等待。若有人飢餓，可以在家裡先吃，免得你們聚會自己取罪。其餘的事，我來的時候再安排。(33-34 節)

Discussion Questions: 問題討論:

1. What has been your experience of communion in the past? Share your experience.  
你過去對聖餐的經驗是什麼？分享你的經驗。
2. Have you experienced a church ceremony that was more harmful than beneficial? Share your experience.  
你有沒有經歷過弊大於利的教會儀式？分享你的經驗。
3. The speaker talked about lies the people of God believed. What lies have you believed about communion?  
牧者談到神的子民相信的謊言。你曾經相信過關於聖餐的謊言嗎？
4. Describe a meaningful communion experience you have been a part of.  
描述你曾參與過的一次有意義的聖餐經歷。